



2014年的主要活動

Key Events in 2014

啟德郵輪碼頭
Kai Tak Cruise Terminal





1月
Jan



- 1 吉隆坡市政府代表團在1月13日到訪
Visit by the delegation of Kuala Lumpur City Hall on 13 January
- 2 在1月17日舉行「龍津石橋遺跡保育長廊概念設計比賽」頒獎典禮及在2月至3月舉行得獎作品巡迴展覽
Prize presentation ceremony for "Design Ideas Competition for Preservation Corridor for Lung Tsun Stone Bridge" on 17 January and roving exhibition on awarded entries from February to March
- 3 發展局副局長馬紹祥先生在1月22日到訪
Visit by the Under Secretary for Development, Mr MA Siu-cheung, on 22 January

2014年的主要活動 Key Events in 2014



1 在2月20日舉行《山崩土淹》電子書發布會，出席嘉賓有余黎青萍女士(左)及韋基舜先生(右)
Media briefing on launching of "HK Landslides" e-book on 20 February, with Mrs Helen YU LAI Ching-ping (left) and Mr WAI Kee-shun (right) attending as guests

2 為期三個月的環保連接系統第二階段公眾諮詢活動在2月圓滿結束
Completion of the three-month Stage 2 public consultation exercise on Environmentally Friendly Linkage System in February

2月
Feb





- 1 在3月3日簽署《土木工程拓展署碼頭維修保養合約(2014-2017)》合約
Signing the contract "CEDD Maintenance Contract for Piers (2014-2017)" on 3 March
- 2 在3月10日簽署《土木工程拓展署環境美化工程定期合約(2014-2017)》合約
Signing the contract "CEDD Landscape Term Contract (2014-2017)" on 10 March
- 3 在3月14日簽署《屯門新慶路地盤平整和基礎設施的工程研究檢討 - 勘測》顧問合約
Signing the consultancy agreement "Engineering Study Review for Site Formation and Infrastructure Works at San Hing Road, Tuen Mun - Investigation" on 14 March
- 4 在3月開放上水至馬鞍山段單車徑予公眾使用
The cycle track section between Sheung Shui and Ma On Shan was open to the public in March
- 5 在3月至5月舉行「南丫島索罟灣前南丫石礦場未來土地用途發展規劃及工程研究 - 可行性研究」第二階段社區參與活動
Stage 2 Community Engagement on "Planning and Engineering Study on Future Land Use at Ex-Lamma Quarry Area at Sok Kwu Wan, Lamma Island - Feasibility Study" from March to May



2014年的主要活動 Key Events in 2014



1



2



3



4

4月
Apr

5



- 1 在4月10日簽署《皇后山房屋發展的基礎設施 – 可行性研究》顧問合約
Signing the consultancy agreement “Infrastructures for Housing Development at Queen’s Hill – Feasibility Study” on 10 April
- 2 在4月10日舉行雨季前斜坡安全新聞簡報會
Pre-wet season media briefing on slope safety on 10 April
- 3 在4月10日首播全新「山泥傾瀉災難，你我都不能置身事外！」電視宣傳片及電台宣傳聲帶
The new Announcement in the Public Interests on “Landslide Disaster. Everyone could be in danger!” was first broadcast on TV and radio on 10 April
- 4 在4月14日及4月30日分別展開有關「大小磨刀以南、沙洲以東及東龍洲以東海泥卸置設施」之樣本提取及樣本測試合約
Commencement of sampling and testing contracts for “Sediment Disposal Facilities to the South of The Brothers, East of Sha Chau and East of Tung Lung Chau” on 14 and 30 April respectively
- 5 在4月15日舉行新聞簡報會，推廣啟德發展區的「公共創意」設計概念
Media briefing on promotion of “Public Creatives” design concept on Kai Tak Development on 15 April



- 1 在5月19日簽署《前茶果嶺高嶺土礦場發展計劃 - 設計及建造》顧問合約
Signing the consultancy agreement "Development of ex-Cha Kwo Ling Kaolin Mine Site - Design and Construction" on 19 May
- 2 莫斯科建築及城市發展委員會代表團在5月30日到訪
Visit by the delegation of Committee for Architecture and Urban Development of Moscow on 30 May
- 3 在5月至7月舉行「元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究」第二階段社區參與活動
Stage 2 Community Engagement on "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" from May to July



1
6月
Jun

1 在6月27日本署十周年晚宴上舉行時間囊典禮，發展局局長陳茂波先生與本署署長韓志強先生將17件能勾起部門集體回憶的物品放入時間囊，並將會在2034年三十周年慶典時開啟

Time capsule ceremony at CEED 10th Anniversary Annual Dinner on 27 June, with the Secretary for Development, Mr CHAN Mo-po, and Director of Civil Engineering and Development, Mr HON Chi-keung storing 17 items which could evoke colleagues' collective memories in the time capsule to be opened in 2034 to celebrate our 30th anniversary

2 在6月30日簽署《落馬洲河套地區發展：土地除污及前期工程》顧問合約

Signing the consultancy agreement "Development of Lok Ma Chau Loop: Land Decontamination and Advance Engineering Works" on 30 June



2



7月
Jul

- 1 在7月5日舉辦「未來土力工程師日營」
"Day Camp for Geotechnical Engineers of Tomorrow" on 5 July
- 2 在7月9日簽署《康寶路地盤平整和基建設施工程的工程研究 – 可行性研究》顧問合約
Signing the consultancy agreement "Engineering Study for Site Formation and Infrastructural Works at Hong Po Road – Feasibility Study" on 9 July
- 3 成都市中國科學院代表團於7月23日到訪
Visit by the delegation of Chengdu Chinese Academy of Sciences on 23 July
- 4 在7月25日至8月20日假香港科學館舉行「岩洞發展長遠策略」展覽
Exhibition on "Long-term Strategy for Cavern Development" at Hong Kong Science Museum from 25 July to 20 August

2014年的主要活動 Key Events in 2014



8月
Aug



- 1 在8月26日舉行「啟德河概念設計比賽·啟德發展區」新聞簡報會
Media briefing on launching of "Design Ideas Competition for Kai Tak River • Kai Tak Development" on 26 August
- 2 月華街行人連接系統工程位於觀塘道的升降機塔2號在8月29日啟用暨觀塘區議會主席陳振彬先生(右五)及其他議員巡視地盤
Opening of Lift Tower 2 at Kwun Tong Road of the Yuet Wah Pedestrian Linkage cum site visit by the Chairman, Dr Bunny CHAN Chung-bun (5th right), and other members of Kwun Tong District Council on 29 August
- 3 新灣仔渡輪碼頭在8月30日投入服務
Commissioning of New Wan Chai Ferry Pier on 30 August
- 4 在8月至10月舉行「東涌新市鎮擴展研究」第三階段公眾參與活動
Stage 3 Public Engagement on "Tung Chung New Town Extension Study" from August to October

1 在9月15日簽署參與2014-15年度香港工程師學會「工程師的一天」主題計劃 Signing the Protocol to be the co-organising body for Hong Kong Institution of Engineers (HKIE) "Engineer for a Day" programme in 2014-15 on 15 September

2 啟德郵輪碼頭二號泊位在9月28日投入服務 Commissioning of the second berth of Kai Tak Cruise Terminal on 28 September



9月
Sep



10月
Oct

在10月21日為香港工程師學會「工程師的一天」的參加者安排部門參觀，作為該計劃的首個活動
CEDD visit by the participants of HKIE "Engineer for a Day" programme as its kick-off activity on 21 October

2014年的主要活動 Key Events in 2014



1

11月
Nov

2



3



4

1 在11月1日至9日於創新科技署舉辦的「創新科技嘉年華2014」舉行部門展覽
CEDD exhibition in the "InnoCarnival 2014" held by Innovation and Technology Commission between 1 and 9 November

2 首爾市政府代表團在11月3日到訪
Visit by the delegation of the Seoul Metropolitan Government on 3 November

3 在11月20日簽署《元朗錦田南初期用地的地盤平整和基礎設施工程 – 勘測、設計及建造》顧問合約
Signing the consultancy agreement "Site Formation and Infrastructural Works for the Initial Sites at Kam Tin South, Yuen Long – Investigation, Design and Construction" on 20 November

4 在11月28日簽署《相連搬遷西貢污水處理廠的初步綜合填海發展研究 – 可行性研究》顧問合約
Signing the consultancy agreement "Preliminary Integrated Development Study on Reclamation in association with Relocation of Sai Kung Sewage Treatment Works – Feasibility Study" on 28 November



1

2

12月
Dec



3



4



- 1 在12月5日舉行「斜坡安全技術檢討委員會」傳媒簡報會
Slope Safety Technical Review Board media briefing on 5 December
- 2 深圳市海洋局代表團在12月10日到訪
Visit by the delegation of Shenzhen Oceanic Administration on 10 December
- 3 在12月16日簽署《屯門及元朗綠化工程》合約
Signing the contract "Greening Works in Tuen Mun and Yuen Long" on 16 December
- 4 在12月30日簽署《沙田及西貢綠化工程》合約
Signing the contract "Greening Works in Sha Tin and Sai Kung" on 30 December

